

PROVISIONAL

S/PV.3146

9 December 1992

ARABIC

UN LIBRARY

مجلس الأمن

DEC 10 1992



UN/DA COLLECTION

محضر حرفي مؤقت للجلسة السادسة والأربعون بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، الساعة ١٨/٠٠

(الهند)

الرئيس: السيد غاريخان

السيد فورونتسوف
السيد بوسو سرانو
السيد نوتردام
السيد جيسس
السيد ميمبغفوي
السيد لي داويو
السيد مريميه
السيد أرييا
السيد السنوسي

الاعضاء: الاتحاد الروسي

إكوادور

بلجيكا

الرأس الأخضر

زمبابوي

الصين

فرنسا

فنزويلا

المغرب

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية

النمسا

هنگاريا

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

السيد ديفيد هناي
السيد هوهنفلنر
السيد إردوس
السيد غراي
السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللفظ الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/١٥

إقرار جدول الاعمال

أقر جدول الاعمال .

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ وموجهة إلى رئيس مجلس الامن من

الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة (S/24916)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أبلغ المجلس بأنني

تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة
البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقا للممارسة المتبعة أعترم ، بموافقة
المجلس ، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت ،
وذلك بمقتضى الأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت
للمجلس .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بناء على دعوة من الرئيس ، شغل السيد شاكر بك (البوسنة والهرسك) مقعدا على

طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يشرع مجلس الامن الان في النظر

في البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الامن وفقا للتعاهم الذي تم في مشاوراته السابقة .

معروض على أعضاء المجلس رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ موجهة من

الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة إلى رئيس مجلس الامن ، تتضمنها

الوثيقة S/24916 .

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الامن ، أذن لي أن أدلي البيان

التالي بالنيابة عن المجلس :

"إن مجلس الامن يشعر بالجزع لحدث التقارير التي تفيد بأن

المليشيات الصربية في جمهورية البوسنة والهرسك قد جددت هجوما في البوسنة

والهرمك وخصوصا على مدينة سراييفو ، مما أدى إلى خسائر جديدة في الأرواح
وإلى أضرار مادية وكذلك إلى تهديد أمن قوة الأمم المتحدة للحماية ،
والقائمين بالإغاثة الدولية ، مما يهدد بالتالي السلم والأمن الدوليين .

"ويشعر مجلس الأمن بالجزع بوجه خاص لما ورد من تقارير تفيد بأن الميليشيات الصربية في جمهورية البوسنة والهرسك تكره سكان سراييفو على إخلاء المدينة . ويحذر المجلس من أن الأعمال الرامية إلى إعاقة توزيع المساعدات الإنسانية وإجبار سكان سراييفو على مغادرة المدينة ، بما في ذلك إمكانية حدوث عملية تطهير إثني ، سيكون لها عواقب خطيرة بالنسبة للحالة في ذلك البلد بوجه عام .

"ويدين المجلس بقوة هذه الهجمات باعتبارها انتهاكات لقراراته ذات الصلة وللتزامات السابقة ، وخصوصا فيما يتعلق بوقف الأعمال العدائية ، والحظر المفروض على تخليق الطائرات العسكرية في المجال الجوي لجمهورية البوسنة والهرسك . ولسلامة المساعدات الإنسانية للسكان المدنيين وإعادة إمدادات الطاقة والمياه .

"ويطالب مجلس الأمن بوقف هذه الهجمات فورا وبوقف جميع الأعمال التي تستهدف إعاقة توزيع المساعدات الإنسانية وإجبار سكان سراييفو على مغادرة المدينة .

"وإذا استمرت هذه الأعمال فإن مجلس الأمن سينظر ، في أسرع وقت ممكن ، في اتخاذ تدابير أخرى ضد مرتكبي هذه الأعمال أو مؤيديها ، من أجل ضمان أمن قوة الأمم المتحدة للحماية والقائمين بالإغاثة الدولية ، وقدرة القوة على الوفاء بولايتها والامتثال لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة .

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره النشط ."

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله . وسيبقي المجلس هذه المسألة قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٣٠